

Joint Webinar on
**The Development of Maritime Regulations in China and
its impact on shipping**
中國海事法律發展及對航運的影響研討會

時間和日期: 2021 年 3 月 30 日 (星期二) 2:30-4:30pm (網絡研討會)
Time & Date: 2.30-4.30pm on Tuesday, 30th March 2021

語言: 英文
Language: English

簡介
Introduction

隨著國家國民經濟的飛速發展、經濟貿易型態、航運產業結構、國際國內法律環境等已經發生了巨大的變化。目前中國的現行海運法律制度體系，包括《海商法》等已經在許多方面滯後與發展，不能有效適應航運和貿易發展的需要，需要進行全面的修訂。此外，為了應對海上交通安全管理新形勢、順應航運發展國際化新需求、統籌國內立法新制度、強化海上交通安全治理能力、解決突出矛盾問題、維護國家海洋權益，也需要對包括《海上交通安全法》進行系統性的修改，加強法律制度的可操作性。另外，為了將環保理念應用到船舶的整個生命週期，對船舶的要求包括了船舶設計和建造、營運、拆解，實現了對船舶的全程監管。因此，我國批准和生效《2009 年香港國際安全和無害環境拆船公約》（香港公約）也迫在眉睫。

With the rapid economy and trade development, China has experienced great changes in trade patterns, shipping structure and legal environment. It is apparent that China's current maritime legal system has lagged behind in many aspects, which is not able to effectively meet the needs of the shipping and trade development. A comprehensive revision of the current maritime law system is imminent. Besides, in order to strengthen the governance capacity of maritime traffic safety in China to safeguard the national maritime rights and interests, it is also necessary to make systematic amendments to the current maritime traffic safety law. Additionally, in order to apply the concept of environmental protection to the whole life cycle of the ship, the requirements for the ship will now include the design and construction, operation and recirculation of the ship, to realize the supervision of the whole service process of the ship, there is an urgent need that China ratifies the 'Hong Kong International Convention for the Safe and Environmentally Sound Recycling of Ships' (Hong Kong Convention).

本次研討會由香港船東會主辦、大連海事大學港澳校友會、上海海事大學香港校友會及中國海事仲裁委員會香港仲裁中心聯合協辦。邀請了國內外海事法律的專家及國際組織的代表，與大家共同探討我國修訂有關法律和批准相關國際公約的過程及對航運長遠影響。

The webinar is organized by Hong Kong Shipowners Association, and co-organized by Dalian Maritime University Hong Kong and Macau Alumni Association, Shanghai Maritime University Hong Kong Alumni Association and China Maritime Arbitration Commission Hong Kong Arbitration Centre. Maritime law experts from both China and overseas and representative from international organization have been invited to share with us the process of revising the relevant maritime laws and the ratification of the international convention and their long-term impact on shipping.

2.30pm 開幕詞 Opening
主持: 香港船東會副總監 馮佳培先生
Moderator: **Mr. Gilbert Feng**, Deputy Director,
Hong Kong Shipowners Association

2:40pm 開幕致詞 Opening speech by honorable guest
特別嘉賓: 香港特別行政區律政司司長 鄭若驊資深大律師 GBS,SC,JP
Ms Teresa Cheng Yeuk-wah, GBS,SC,JP, Secretary for Justice,
HKSAR government

2:50pm 歡迎詞 Welcome speech
香港投資推廣署海運服務行業主管 王國藩先生
Mr. Benjamin Wong, Head of Maritime Cluster, Invest Hong Kong

3:00pm 歡迎詞 Welcome speech
深圳赤道基金管理有限公司 執行董事 蕭峰先生
Mr. Steven Xiao, Executive Director,
Shenzhen Equator Fund Management Co., Ltd

- 3.05pm 《海商法》修改進展及要點**
The revision of China Maritime Code and its key points
 主講： 大连海事大学法學院院長 初北平教授
 By: Prof. Chu Beiping, Dean, Law School, Dalian Maritime University
- 3.20pm 《海商法》中法律衝突規範的修改方向與完善建議**
Revision and Improvement of Maritime Conflict Rules in the Maritime Code of China
 主講： 上海海事大学法學院院長 王國華教授
 By: Prof. Wang Guohua, Dean, Law School, Shanghai Maritime University
- 3.35pm 《海商法》、《海上交通安全法》及相關法律修訂對航運的影響、聯合國起草《國際船舶司法拍賣公約》的最新進展**
The revisions of “China Maritime Code”, “Maritime Traffic Safety Law” etc. and its impact on shipping. The latest developments in the United Nations on the drafting of Convention on international judicial auction of ships
 主講： 禮德齊伯禮律師行合夥人 李连君律師
 By: Mr. Lianjun Li, Partner, Reed Smith Richards Butler
- 3:50pm 《香港公約》及國際航運公會推進公約在中國及全球生效的努力**
The Efforts of the International Chamber of Shipping in promoting the ratification of “Hong Kong Convention” in China and worldwide
 主講： 國際航運公會中國辦事處首席代表、英國希德律師行香港辦公室法務總監 劉洋律師
 By: Mr. Edward Liu, Principal Representative, International Chamber of Shipping (China) Liaison Office, Legal Director, Hill Dickinson LLP
- 4:05pm 提問及討論**
Q&A
- 4:30pm 會議結束**
Conclusion

主办机构：
 Organized by:



協辦機構：



中国海事仲裁委员会 香港仲裁中心
 CHINA MARITIME ARBITRATION COMMISSION
 HONG KONG ARBITRATION CENTER

支持機構：
 Supported by:



律政司
 香港特別行政區政府
 Department of Justice
 The Government of the Hong Kong
 Special Administrative Region



International Chamber of Shipping
 (China) Liaison Office
 國際航運公會中國辦事處



赞助机构:
Sponsored by:



InvestHK
The Government of the Hong Kong
Special Administrative Region



媒體支持:
Media support:



Please use your mobile phone and scan the following QR code or click the following link for free admission to the webinar:



Registration link: <https://forms.ebdan.net/ls/U6usnpbS>